

《美国联邦政府债务规模突破35万亿美元大关》

据福克斯商业频道29日报道，美国财政部网站当日发布的最新数据显示，美国联邦政府债务规模已突破35万亿美元大关。



The U.S. national debt surpassed \$35 trillion for the first time in the nation's history on Monday as the federal government continues to accumulate debt at a record-setting pace.

7月29日，随着美国联邦政府继续以创纪录的速度积累债务，美国国债历史上首次超过35万亿美元。

The milestone comes just months after the U.S. eclipsed the \$34 trillion threshold in early January 2024, while the \$33 trillion mark was reached in September 2023. By comparison, the national debt hovered around \$907 billion just four decades ago.

就在几个月前，美国联邦政府债务规模在今年初达到34万亿美元，在2023年9月突破33万亿美元。相比之下，40年前，美国债务徘徊在9070亿美元左右。

"Just last month the Congressional Budget Office warned Americans that debt held by the public is on its way to a new record share of the economy in three years. The deficit will

be nearly \$2 trillion this year and nearly \$3 trillion in ten years," Maya MacGuineas, president of the nonpartisan Committee for a Responsible Federal Budget, said in a statement.

美国独立研究机构联邦预算问责委员会主席马娅·麦吉尼亚斯在一份声明中说，就在上个月，美国国会预算办公室警告，美国联邦政府债务规模将在三年内创下新的经济份额纪录。今年的赤字将接近2万亿美元，十年后将接近3万亿美元。

"Yet despite all the risks and warning signs, these alarm bells seem to be falling on deaf ears. Instead, we are hearing an awful lot about spending and tax cuts that would make the situation worse, not better," MacGuineas added. "We are going to have to get serious about the debt, and soon. Election years cannot be an exception for trying to prevent completely foreseeable dangers – and the debt is one of the major dangers we are facing."

麦吉尼亚斯称，“然而，所有风险和警告信号似乎被无视。相反，我们听到了很多关于支出和减税的言论，这些言论会使情况变得更糟，而不是更好。我们必须认真对待债务问题，立即采取行动。选举年也不能例外，要努力防止完全可预见的危险——债务是我们面临的主要危险之一。”

The U.S. topping \$35 trillion in total debt comes as the debt held by the public is projected to reach 99% of the size of the U.S. gross domestic product this year.

与此同时，美国债务预计今年将达到国内生产总值(GDP)的99%。

The nonpartisan Congressional Budget Office (CBO) has projected the debt held by the public will reach a record level of more than 106% of GDP in 2027.

独立机构国会预算办公室预测，2027年美国债务将刷新纪录，达到GDP的106%以上。

This year the federal government is projected to run a \$1.9 trillion budget deficit, according to the latest estimate by the CBO.

根据国会预算办公室的最新估计，今年联邦政府将出现1.9万亿美元的预算赤字。

That would be \$200 billion larger than last year's deficit, while the CBO's latest estimate for the current year is about \$408 billion larger than an estimate published in February.

这 will 比去年的赤字高出2000亿美元，而国会预算办公室对今年的最新预测比2月份公布的数据高出约4080亿美元。

重点词汇

national debt 国债

for the first time 第一次

the nation 国家；民族

on Monday 周一；星期一；在星期一；在礼拜一

federal government 联邦政府

record-setting 记录设置；创纪录的；创记录的

By comparison 相比之下；比较法

hovered 盘旋；翱翔；靠近；踌躇，彷徨；处于不稳定状态；hover的过去分词和过去式

four decades 四十年

英文来源：福克斯商业频道

